

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 110

Volume 36

4 May 1993

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 1078/93 of 3 May 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1079/93 of 3 May 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 1080/93 of 30 April 1993 re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 8527, 8528 and 8529, originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply	5
Commission Regulation (EEC) No 1081/93 of 30 April 1993 on the supply of various consignments of cereals as food aid	7
* Commission Regulation (EEC) No 1082/93 of 3 May 1993 amending Regulations (EEC) No 3477/92 and (EEC) No 3478/92 with regard to the fixing of certain time limits in respect of raw tobacco	13
Commission Regulation (EEC) No 1083/93 of 3 May 1993 opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb	15
Commission Regulation (EEC) No 1084/93 of 3 May 1993 altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	16
Commission Regulation (EEC) No 1085/93 of 3 May 1993 re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel	18

Commission

- ★ **Commission Directive 93/21/EEC of 27 April 1993 adapting to technical progress for the 18th time Council Directive 67/548/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances 20**

93/240/EEC :
- ★ **Commission Decision of 7 April 1993 amending the boundaries of the less-favoured areas in the Netherlands within the meaning of Council Directive 75/268/EEC 22**

93/241/EEC :
- ★ **Commission Decision of 30 April 1993 amending Decision 93/180/EEC of 26 March 1993 concerning certain protection measures with regard to foot-and-mouth disease in Italy and repealing Decision 93/168/EEC 34**

93/242/EEC :
- ★ **Commission Decision of 30 April 1993 concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating in certain European countries in relation to foot-and-mouth disease 36**

93/243/EEC :
- ★ **Commission Decision of 30 April 1993 amending Decision 93/177/EEC concerning certain protection measures, with regard to swine vesicular disease, in the Netherlands and Italy 41**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1078/93**of 3 May 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 762/93⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 30 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 762/93 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 1. 4. 1993, p. 11.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)	
CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	141,54 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	141,54 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 00	184,16 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
1001 90 91	147,21
1001 90 99	147,21 ⁽²⁾
1002 00 00	156,10 ⁽²⁾
1003 00 10	141,37
1003 00 20	141,37
1003 00 80	141,37 ⁽²⁾
1004 00 00	116,24
1005 10 90	141,54 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	141,54 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	149,27 ⁽⁴⁾
1008 10 00	57,83 ⁽²⁾
1008 20 00	102,53 ⁽⁴⁾
1008 30 00	62,35 ⁽⁵⁾
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	62,35
1101 00 00	218,69 ⁽²⁾
1102 10 00	231,14
1103 11 30	297,48
1103 11 50	297,48
1103 11 90	234,54

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

⁽⁹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1079/93**of 3 May 1993****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 30 April

1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	5	6	7	8
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	2,58	2,58	6,27
1001 90 99	0	2,58	2,58	6,27
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	3,61	3,61	8,78

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	5	6	7	8	9
1107 10 11	0	4,59	4,59	11,16	11,16
1107 10 19	0	3,43	3,43	8,34	8,34
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1080/93

of 30 April 1993

re-establishing the levying of customs duties on products falling within CN codes 8527, 8528 and 8529, originating in Malaysia, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3831/90 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3831/90 of 20 December 1990 applying generalized tariff preferences for 1991 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, extended for 1993 by Regulation (EEC) No 3917/92⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 6 of Regulation (EEC) No 3831/90, suspension of customs duties shall be accorded for 1993 to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceilings fixed in column 6 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 7 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of products falling within CN codes 8527, 8528 and 8529, originating in Malaysia, the individual ceiling was fixed at ECU 4 631 000; whereas on 10 February 1993, imports of these products into the Community originating in Malaysia reached the ceiling in question after being charged thereagainst; whereas, it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question with regard to Malaysia,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 7 May 1993, the levying of customs duties, suspended for 1993 pursuant to Regulation (EEC) No 3831/90, shall be re-established on imports into the Community of the following products, originating in Malaysia:

Order No	CN code	Description
10.1060	8527 11	Reception apparatus for radio-telephony, radio-telegraphy or radio-broadcasting, whether or not combined in the same housing with recording or reproducing apparatus or a clock
	8527 21	
	8527 29 00	
	8527 31	
	8527 32 90	
	8527 39	
	8527 90 91	
	8527 90 99	
	8528 10 31	Television receivers (including video monitors and video projectors), whether or not combined in the same housing, with radio-broadcast receivers or sound or video recording or reproduction apparatus, excluding video recording or reproducing apparatus incorporating a video tuner and goods of subheadings
	8528 10 41	
	8528 10 43	
	8528 10 49	
	8528 10 81	
	8528 10 89	
	8528 20	
	8528 10 14, 8528 10 16, 8528 10 18, 8528 10 22, 8528 10 28, 8528 10 52, 8528 10 54, 8528 10 56, 8528 10 58, 8528 10 62, 8528 10 66, 8528 10 72, 8528 10 76	
	8529 10 20	
	8529 10 31	
	8529 10 39	
	8529 10 40	
	8529 10 50	
	8529 10 70	
	8529 10 90	
	8529 90 70	
	8529 90 98	

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 396, 31. 12. 1992, p. 1.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1993.

For the Commission

Christiane SCRIVENER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1081/93

of 30 April 1993

on the supply of various consignments of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1420/87 of 21 May 1987 laying down implementing rules for Regulation (EEC) No 3972/86 on food-aid policy and food-aid management ⁽³⁾ lays down the list of countries and organizations eligible for food-aid operations and specifies the general criteria on the transport of food aid beyond the fob stage;

Whereas following the taking of a number of decisions on the allocation of food aid the Commission has allocated to certain countries and beneficiary organizations 10 406 tonnes of cereals;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 2200/87 of 8 July 1987 laying down general rules for the mobilization in the Community of products to be supplied as Community food aid ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 790/91 ⁽⁵⁾; whereas it is necessary to specify the time limits and conditions of supply and the procedure to be followed to determine the resultant costs;

Whereas, notably for logistical reasons, certain supplies are not awarded within the first and second deadlines for submission of tenders; whereas, in order to avoid republication of the notice of invitation to tender, a third deadline for submission of tenders should be opened,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Cereals shall be mobilized in the Community, as Community food aid for supply to the recipients listed in the Annexes in accordance with Regulation (EEC) No 2200/87 and under the conditions set out in the Annexes. Supplies shall be awarded by the tendering procedure.

The successful tenderer is deemed to have noted and accepted all the general and specific conditions applicable. Any other condition or reservation included in his tender is deemed unwritten.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 30 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 136, 26. 5. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 25. 7. 1987, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 81, 28. 3. 1991, p. 108.

ANNEX I**LOTS A and B**

1. **Operation Nos** ⁽¹⁾: see Annex II
2. **Programme**: 1992 and 1993
3. **Recipient** ⁽²⁾: Euronaid, PO Box 12, NL-2501 CA Den Haag, Nederland; tel. (31-70) 33 05 757; fax 36 41 701; telex 30960 NL EURON
4. **Representative of the recipient** ⁽¹⁰⁾: OJ No C 103, 16. 4. 1987
5. **Place or country of destination**: see Annex II
6. **Product to be mobilized**: oat flakes
7. **Characteristics and quality of the goods** ⁽³⁾ ⁽⁹⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.1 (e))
8. **Total quantity**: 1 840 tonnes (3 165 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: two (see Annex II)
10. **Packaging and marking** ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾ ⁽¹¹⁾: OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B(2) (f) or II.B(2) (g) and II.B(3))
Sacks: 25 kg
Markings in Spanish (A2 and A3), French (A1; B1 to B3) and Portuguese (B4)
Supplementary markings: see Annex II
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of shipment
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: —
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment**: 5 — 25. 7. 1993
18. **Deadline for the supply**: —
19. **Procedure for determining the costs of supply**: invitation to tender
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time), on 18. 5. 1993
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 1. 6. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 19. 7 — 8. 8. 1993
 - (c) deadline for the supply: —**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 15. 6. 1993, at 12 noon (Brussels time)
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment: 2 to 22. 8. 1993
 - (c) deadline for the supply: —
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** ⁽¹⁾: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax (32 - 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** ⁽⁴⁾: refund applicable on 30. 4. 1993 fixed by Commission Regulation (EEC) No 707/93 (OJ No L 74, 27. 3. 1993, p. 25)

LOT C

1. **Operation No** (1): 1555/92
2. **Programme**: 1992
3. **Recipient** (2): Ecuador
4. **Representative of the recipient**: Ambassade de l'Équateur, Chaussée de Charleroi 70, B-1060 Bruxelles; tel. 537 91 30; telex 632 92 B; in Ecuador: SENAPS, Avenue America 1805 y la Gasca, AP. 1701, Quito; fax 2427; tel. 524 568, 553 467; telefax 501 429.
5. **Place or country of destination** (3): Ecuador
6. **Product to be mobilized**: oat flakes
7. **Characteristics and quality of the goods** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B.i.e)
8. **Total quantity**: 430 tonnes (741 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: one
10. **Packaging and marking** (3): see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B (2)(f) or II.B(2)(g) and II.B(3))
Sacks: 25 kg
Markings in Spanish
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Guayaquil
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 5 to 18. 7. 1993
18. **Deadline for the supply**: 15. 8. 1993
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 18. 5. 1993
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 1. 6. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 7 to 1. 8. 1993
 - (c) deadline for the supply: 29. 8. 1993**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 15. 6. 1993.
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 2 to 15. 8. 1993
 - (c) deadline for the supply: 12. 9. 1993
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities** (1): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles; (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax (32-2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer** (4): refund applicable on 30. 4. 1993, fixed by Commission Regulation (EEC) No 707/93 (OJ No L 74, 27. 3. 1993, p. 25)

LOTS D and E

1. **Operation Nos⁽¹⁾**: 1574/92 (D); 1575/92 (E)
2. **Programme**: 1991
3. **Recipient⁽²⁾**: Angola
4. **Representative of the recipient**: Lot D: PAM (Programme Alimentaire Mondial) rue Major Kanhangulo No 197/R-C (Sr Filiphe Borel, tel. 239 35 43; fax 239 35 42; telex 3426 UN WEP AN, Luanda)
Lot E: EDIMBA UEE — Sucursal Centro — (Sr Antonio Luis Vasco, tel (0722) 3767, (0722) 2752; telex 8285, Lonito)
5. **Place or country of destination⁽³⁾**: Angola
6. **Product to be mobilized**: maize flour
7. **Characteristics and quality of the goods⁽³⁾**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B (1) (b))
8. **Total quantity**: 3 385 tonnes (6 500 tonnes of cereals)
9. **Number of lots**: two (D: 2 875 tonnes; E: 960 tonnes)
10. **Packaging and marking⁽³⁾ (1¹)**: see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 1 (under II.B (2) (a) and II.B (3))
Markings in Portuguese
11. **Method of mobilization**: the Community market
12. **Stage of supply**: free at port of landing — landed
13. **Port of shipment**: —
14. **Port of landing specified by the recipient**: —
15. **Port of landing**: Lobito
16. **Address of the warehouse and, if appropriate, port of landing**: —
17. **Period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage**: 21. 6 to 4. 7. 1993
18. **Deadline for the supply**: 1. 8. 1993
19. **Procedure for determining the costs of supply**: tendering
20. **Date of expiry of the period allowed for submission of tenders**: 12 noon (Brussels time) on 18. 5. 1993
21. **A. In the case of a second invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 1. 6. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 5 to 18. 7. 1993
 - (c) deadline for the supply: 15. 8. 1993**B. In the case of a third invitation to tender**:
 - (a) deadline for the submission of tenders: 12 noon (Brussels time) on 15. 6. 1993
 - (b) period for making the goods available at the port of shipment where the supply is awarded at the port of shipment stage: 19. 7 to 1. 8. 1993
 - (c) deadline for the supply: 29. 8. 1993
22. **Amount of the tendering security**: ECU 5 per tonne
23. **Amount of the delivery security**: 10 % of the amount of the tender in ecus
24. **Address for submission of tenders and tendering securities⁽¹⁾**: Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur T. Vestergaard, bâtiment Loi 120, bureau 7/46, rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles (telex 22037 / 25670 AGREC B; telefax (32 2) 296 20 05 / 295 01 32 / 296 10 97 / 295 01 30 / 296 33 04)
25. **Refund payable on request by the successful tenderer⁽⁴⁾**: refund applicable on 30. 4. 1993, fixed by Commission Regulation (EEC) No 707/93 (OJ No L 74, 27. 3. 1993, p. 25)

Notes :

- (¹) The operation number should be mentioned in all correspondence.
- (²) The successful tenderer shall contact the recipient as soon as possible to establish which consignment documents are required.
- (³) The successful tenderer shall deliver to the beneficiary a certificate from an official entity certifying that for the product to be delivered the standards applicable, relative to nuclear radiation, in the Member State concerned, have not been exceeded.

The radioactivity certificate must indicate the caesium-134 and -137 and iodine-131 levels.

- (⁴) Commission Regulation (EEC) No 2330/87 (OJ No L 210, 1. 8. 1987, p. 56), as last amended by Regulation (EEC) No 2226/89 (OJ No L 214, 25. 7. 1989, p. 10), is applicable as regards the export refund and, where appropriate, the accession compensatory amounts. The date referred to in Article 2 of the said Regulation is that referred to in point 25 of this Annex.

The amount of the refund shall be converted into national currency by applying the agricultural conversion rate applicable on the day of completion of the customs export formalities. The provisions of Articles 8 to 12 of Commission Regulation (EEC) No 3819/92 (OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 17) shall not apply to this amount.

- (⁵) Commission delegation to be contacted by the successful tenderer : see OJ No C 114, 29. 4. 1991, p. 33 (lot C : Venezuela).
- (⁶) The successful tenderer shall supply to the beneficiary or its representative, on delivery, the following documents :
 - health certificate.
- (⁷) Shipment to take place in 20-foot containers (lot B) and in 40-foot containers (lot A), condition FCL/FCL. The supplier shall be responsible for the cost of making the containers available in the stack position at the container terminal at the port of shipment. The provisions of Article 13 (2), second paragraph, of Regulation (EEC) No 2200/87 shall not apply.

The successful tenderer has to submit to the recipient's agent a complete packaging list of each container, specifying the number of bags to each shipping number as specified in the invitation to tender.

The successful tenderer has to seal each container with a numbered locktainer, the number of which is to be provided to the beneficiary's forwarder.

- (⁸) Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.
- (⁹) See fourth amendment to OJ No C 114 published in OJ No C 272, 21. 10. 1992, p. 6.
- (¹⁰) The supplier should send a duplicate of the original invoice to : M. De Keyzer and Schütz BV, Postbus 1438, Blaak 16, NL-3000 BK Rotterdam.
- (¹¹) Notwithstanding OJ No C 114, point II. B (3) (c) is replaced by the following : 'the words "European Community".'

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Lote	Cantidad total (en toneladas)	Cantidades parciales (en toneladas)	Acción n°	Inscripciones complementarias
Parti	Totalmængde (i tons)	Delmængde (i tons)	Aktion nr.	Yderligere påskrifter
Partie	Gesamtmenge (in Tonnen)	Teilmengen (in Tonnen)	Maßnahme Nr.	Ergänzende Aufschriften
Παρτίδα	Συνολική ποσότητα (σε τόνους)	Μερικές ποσότητες (σε τόνους)	Δράση αριθ.	Συμπληρωματικές ενδείξεις
Lot	Total quantity (in tonnes)	Partial quantities (in tonnes)	Operation No	Supplementary markings
Lot	Quantité totale (en tonnes)	Quantités partielles (en tonnes)	Action n°	Inscriptions complémentaires
Lotto	Quantità totale (in tonnellate)	Quantitativi parziali (in tonnellate)	Azione n.	Iscrizioni supplementari
Partij	Totale hoeveelheid (in ton)	Deelhoeveelheden (in ton)	Maatregel nr.	Bijkomende vermeldingen
Lote	Quantidade total (em toneladas)	Quantidades parciais (em toneladas)	Ação n°	Inscrições complementares
A	868	A 1: 468	1501/92	Haïti / Caritas N / 920320 / Port-au-Prince
		A 2: 200	1502/92	República Dominicana / Caritas N / 920359 / Santo Domingo
		A 3: 200	1566/92	República Dominicana / Caritas N / 920360 / Santo Domingo
B	972	B 1: 60	112/93	Burundi / Caritas B / 93 CAB 008 / Bujumbura via Dar-Es-Salaam
		B 2: 816	113/93	Rwanda / Caritas B / 93 CAB 017 / Kigali via Dar-Es-Salaam
		B 3: 12	114/93	Togo / SBLB / 93 BLB 005 / Sokodé via Lomé
		B 4: 84	115/93	Brasil / CAM / 93 CAM 003 / Recife

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1082/93

of 3 May 1993

amending Regulations (EEC) No 3477/92 and (EEC) No 3478/92 with regard to
the fixing of certain time limits in respect of raw tobacco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2075/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in raw tobacco⁽¹⁾, and in particular Articles 7 and 11 thereof,

Whereas Italy and Greece are faced with administrative difficulties in implementing the provisions of Commission Regulation (EEC) No 3478/92 of 1 December 1992 laying down detailed rules for the application of the premium system for raw tobacco⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 713/93⁽³⁾; whereas particularly in Italy the distribution of cultivation certificates has been delayed despite the deferral of the time limit originally provided for; whereas, for the 1993 harvest, provision should therefore be made to introduce a facility whereby those Member States can extend the dates laid down in Regulation (EEC) No 3478/92 for concluding and registering the cultivation contracts; whereas this same facility must also be granted for the lodging and registering of cultivation declarations;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3477/92 of 1 December 1992 laying down detailed rules for the application of the raw tobacco quota system for the 1993 and 1994 harvests⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 648/93⁽⁵⁾, should also be amended as regards the final date for the second issue of unused cultivation certificates or production quota statements;

Whereas the operations in question must be carried out as quickly as possible;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3477/92 is hereby amended as follows:

(¹) OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 70.
(²) OJ No L 351, 2. 12. 1992, p. 17.
(³) OJ No L 74, 27. 3. 1993, p. 40.
(⁴) OJ No L 351, 2. 12. 1992, p. 11.
(⁵) OJ No L 69, 20. 3. 1993, p. 30.

The following text is added to the end of Article 11 (3):

'However, for the 1993 harvest, Greece and Italy are hereby authorized to extend the 1 May time limit to 1 June.'

Article 2

Regulation (EEC) No 3478/92 is hereby amended as follows:

1. the following text is added to the end of Article 3 (1):

'For the 1993 harvest, Greece and Italy are hereby authorized to extend the 14 April and 10 May time limits to 14 May and 10 June respectively.'

2. the following text is added to the end of Article 3 (2):

'However, for the 1993 harvest, Greece and Italy are hereby authorized to extend the 1 and 20 May time limits to 1 and 20 June respectively.'

3. the following text is added to the end of Article 5a (1):

'However, Greece and Italy are hereby authorized to extend the 14 April time limit to 14 May.'

4. the following text is added to the end of Article 5a (4):

'However, Greece and Italy are hereby authorized to extend the 1 May time limit to 1 June.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 14 April 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1083/93

of 3 May 1993

opening invitations to tender for the fixing of aid for the private storage of carcasses and half-carcasses of lamb

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 363/93 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (3) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3446/90 of 27 November 1990 laying down detailed rules for granting private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1258/91 ⁽⁴⁾, provides in particular for detailed rules on the invitation to tender;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3447/90 of 28 November 1990 on special conditions for the granting of private storage aid for sheepmeat and goatmeat ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1258/91, provides in particular the minimum quantities in respect of which a tender may be submitted;

Whereas the application of Article 7 (3) of Regulation (EEC) No 3013/89 results in the opening of invitations to tender for private storage aid;

Whereas that Article provides for the application of these measures on the basis of the situation of each quotation

zone; whereas it is appropriate consequently to open tenders separately for each of the zones where the conditions are fulfilled,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Separate invitations to tender are opened in Denmark, Germany, Spain, the Netherlands, Ireland, Northern Ireland and Portugal for aid to private storage for carcasses and half-carcasses of lamb.

Subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3447/90 tenders may be submitted to the intervention agencies of the Member States concerned.

Article 2

Tenders must be submitted not later than 2 p.m. on 10 May 1993 to the relevant intervention agency.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 42, 19. 2. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 120, 15. 5. 1991, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 333, 30. 11. 1990, p. 46.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1084/93
of 3 May 1993

altering the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92 ⁽²⁾, and in particular the fifth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1065/93 ⁽³⁾;

Whereas export possibilities exist for a quantity of 50 000 tonnes of rye flour and 1 000 tonnes of wheat flour and groats of certain destinations; whereas the procedure laid down in Article 9 (4) of Commission Regulation (EEC) No 891/89 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3570/92 ⁽⁵⁾, should be used; whereas account should be taken of this when the refunds are fixed;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EEC) No 1065/93 to the information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁶⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75, exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1065/93 are hereby altered as shown in the Annex to this Regulation in respect of the products set out therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 94, 7. 4. 1989, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 362, 11. 12. 1992, p. 51.

⁽⁶⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

ANNEX

to the Commission Regulation of 3 May 1993 altering export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)			(ECU/tonne)		
Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)	Product code	Destination (1)	Amount of refund (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	92,00 (*)
1001 10 00 400	04	50,00	1101 00 00 130	01	86,00
	02	20,00	1101 00 00 150	01	79,00
1001 90 91 000	01	0	1101 00 00 170	01	73,00
1001 90 99 000	04	62,00	1101 00 00 180	01	69,00
	05	0	1101 00 00 190	—	—
	02	20,00	1101 00 00 900	—	—
1002 00 00 000	03	21,00	1102 10 00 500	01	125,00 (*)
	02	20,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 10 000	01	0	1102 10 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	85,00	1103 11 30 200	01	140,00
	02	20,00	1103 11 30 900	01	0
1003 00 80 000	04	85,00	1103 11 50 200	01	140,00
	02	20,00	1103 11 50 400	01	120,00
1004 00 00 200	—	—	1103 11 50 900	01	0
1004 00 00 400	—	—	1103 11 90 200	01	92,00 (*)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—
1005 90 00 000	04	85,00			
	06	10,00			
	07	15,00			
	02	0			

(1) The destinations are identified as follows:

- 01 All third countries,
- 02 Other third countries,
- 03 Switzerland, Austria and Liechtenstein,
- 04 Switzerland, Austria, Liechtenstein, Ceuta and Melilla,
- 05 Romania,
- 06 Zones I, VIII a), Albania, Romania and Cuba,
- 07 Bulgaria.

(2) Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

(3) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 50 000 tonnes of rye flour destined for all third countries.

(4) Refund fixed under the procedure laid down in Article 9 (4) of amended Regulation (EEC) No 891/89, in respect of a quantity of 1 000 tonnes of wheat flour and soft wheat flour destined for third countries.

NB: The zones are those defined in Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1085/93
of 3 May 1993

**re-establishing the preferential customs duty on imports of multiflorous (spray)
carnations originating in Israel**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3551/88 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 fixes conditions for the application of a preferential customs duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports of fresh cut flowers into the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3341/92 ⁽³⁾ opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel;

Whereas Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 stipulates that the preferential customs duty shall be reintroduced for a given product of a given origin if the prices of the imported product (full rate customs duty not deducted) are, for at least 70 % of the quantities for which prices are available on representative Community import markets, not less than 85 % of the Community producer price for a period, calculated from the actual date of suspension of the actual preferential customs duty,

- of two successive market days, after suspension under Article 2 (2) (a) of that Regulation,
- of three successive market days, after suspension under Article 2 (2) (b) of that Regulation;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/92 ⁽⁴⁾ fixed Community producer prices for carnations and roses for application of the arrangements for importation from the countries in question;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3556/88 ⁽⁶⁾, laid down detailed rules for the application of these arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾ are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁸⁾;

Whereas the preferential customs duty fixed for multiflorous (spray) carnations originating in Israel by Regulation (EEC) No 3341/92 was suspended by Commission Regulation (EEC) No 922/93 ⁽⁹⁾;

Whereas on the basis of price recordings made as specified in Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88 it must be concluded that the requirement for reintroduction of the preferential customs duty laid down in the last indent of Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 4088/87 is met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel; whereas the preferential customs duty should be reintroduced,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN code ex 0603 10 53) originating in Israel the preferential customs duty set by Regulation (EEC) No 3341/92 is reintroduced.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 4 May 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 336, 20. 11. 1992, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 298, 14. 10. 1992, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 311, 17. 11. 1988, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 96.

⁽⁹⁾ OJ No L 95, 21. 4. 1993, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 3 May 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DIRECTIVE 93/21/EEC

of 27 April 1993

adapting to technical progress for the 18th time Council Directive 67/548/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 67/548/EEC of 27 June 1967 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances ⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 92/69/EEC ⁽²⁾, and in particular Articles 28 and 29 thereof,

Whereas Council Directive 92/32/EEC ⁽³⁾ amends Directive 67/548/EEC as regards the provisions relating to the classification and labelling of dangerous substances;

Whereas Annex II to Directive 67/548/EEC contains the symbols and indications of danger; whereas it is necessary to introduce a new symbol for 'dangerous for the environment';

Whereas Annex III to Directive 67/548/EEC contains a list of phrases indicating the nature of the special risks attributed to dangerous substances; whereas it is necessary to introduce new phrases indicating danger to health for substances toxic to reproduction; whereas it is also necessary to introduce new combined risk phrases indicating the danger for the environment;

Whereas Annex IV to Directive 67/548/EEC contains a list of the phrases indicating the safety advice concerning dangerous substances; whereas it is necessary to revise certain safety advice phrases related to the dangers for the environment; whereas it is necessary to introduce certain

combined phrases relating to the use of dangerous substances and preparations;

Whereas Annex VI to Directive 67/548/EEC contains a guide to the classification and labelling of dangerous substances and preparations; whereas it is necessary to amend this guide to include changes resulting from Directive 92/32/EEC;

Whereas the provisions of this Directive are in accordance with the opinion of the Committee on the Adaptation to Technical Progress of the Directives for the Elimination of Technical Barriers to Trade in Dangerous Substances and Preparations,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 67/548/EEC is amended as follows:

1. Annex II is replaced by Annex I to this Directive;
2. Annex III is replaced by Annex II to this Directive;
3. Annex IV is replaced by Annex III to this Directive;
4. in Annex V, method B.2: Acute toxicity (inhalation), Section 1.6.2.4, (Limit test) is replaced by the following:

1.6.2.4. Limit test

If an exposure of five male and five female test animals to 20 mg per litre of a gas or 5 mg per litre of an aerosol or a particulate for

⁽¹⁾ OJ No 196, 16. 8. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 383, 29. 12. 1992, p. 113.

⁽³⁾ OJ No L 154, 5. 6. 1992, p. 1.

four hours (or, where this is not possible due to the physical or chemical, including explosive, properties of the test substance, the maximum attainable concentration) produces no compound related mortality within 14 days further testing may not be considered necessary.';

5. Annex VI, Parts I and II are replaced by Annex IV to this Directive.

Article 2

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 1 July 1994, with the exception of those applicable to mobile gas cylinders containing butane, propane or liquid petroleum gas. Member States shall immediately inform the Commission thereof.

2. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with Annex IV, Chapter 8.1 of this Directive in so far as it

applies to mobile gas cylinders containing butane, propane or liquid petroleum gas, by 31 October 1997. Member States shall immediately inform the Commission thereof.

3. When Member States adopt the provisions referred to in paragraphs 1 and 2, these shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference at the time of their official publication. The procedure for such reference shall be adopted by Member States.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 April 1993.

For the Commission

Yannis PALEOKRASSAS

Member of the Commission

ANNEXES I, II, III and IV

These Annexes will be published in *Official Journal of the European Communities* No L 110 A

(See the notice published on the inside back cover of this Official Journal.)

COMMISSION DECISION

of 7 April 1993

amending the boundaries of the less-favoured areas in the Netherlands within
the meaning of Council Directive 75/268/EEC

(Only the Dutch text is authentic)

(93/240/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Directive 75/268/EEC of
28 April 1975 on mountain and hill farming and farming
in certain less-favoured areas ⁽¹⁾, as last amended by Regu-
lation (EEC) No 797/85 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (3)
thereof,

Whereas Council Directive 75/275/EEC of 28 April 1975
concerning the Community list of less-favoured farming
areas within the meaning of Directive 75/268/EEC ⁽³⁾, as
last amended by Directive 92/93/EEC ⁽⁴⁾, specifies the
areas of the Netherlands included in the Community list
of less-favoured areas within the meaning of Article 3 (5)
of Directive 75/268/EEC;

Whereas the Netherlands Government has requested, in
accordance with Article 2 (1) of Directive 75/268/EEC, a
more accurate and coherent definition of the less-favoured
areas listed in the Annex to Directive 92/93/EEC;

Whereas the new definition of the areas within the
meaning of Article 3 (5) of Directive 75/268/EEC already
included in the list does not amend the boundaries of
those areas which comply with the criteria and figures,
including the special criteria, laid down in Directives
75/275/EEC and 92/93/EEC;

Whereas the series of amendments requested by the
Netherlands Government pursuant to Article 2 (3) of
Directive 75/268/EEC does not involve an increase in the

total utilized agricultural area of the less-favoured areas of
110 915 hectares given in the Annex to Directive
92/93/EEC and does therefore not effect the limit laid
down in the said Article;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Committee on Agri-
cultural Structures and Rural Development,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The list of less-favoured areas in the Netherlands given in
the Annex to Directive 92/93/EEC is hereby replaced by
the Annex hereto.

Article 2

This Directive is addressed to the Kingdom of the
Netherlands.

Done at Brussels, 7 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 93, 30. 3. 1985, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 128, 19. 5. 1975, p. 229.

⁽⁴⁾ OJ No L 338, 23. 11. 1992, p. 40.

ANNEX

LESS-FAVOURLED AREAS WITHIN THE MEANING OF ARTICLE 3 (5) OF DIRECTIVE
75/268/EEC

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
1	1	Slangebörg	Vlagtwedde	40	*	
1	2	Sauwerd	Groningen	60	*	
1	2	Sauwerd	Adorp	400	*	
1	2	Sauwerd	Winsum	150	*	
1	3	Lutjegast-Doezem	Grotegast	340	*	
1	4	Leekstermeer	Leek	220	*	
1	5	Dwarsdiep	Marum	135	*	
1	6	Driepolders	Leek	90	*	
1	7	Haren	Haren	700	*	
1	7	Haren	Eelde	80	*	
1	8	Kaleweg	Grotegast	280	*	
1	9	Tolberter Petten (Matsloot)	Grotegast	390	*	
1	9	Tolberter Petten (Matsloot)	Oldekerk	20	*	
1	9	Tolberter Petten (Matsloot)	Leek	300	*	
1	9	Tolberter Petten (Matsloot)	Marum	50	*	
1	10	Fransum	Aduard	102		*
1	11	Onner-Oosterpolder	Haren	247		*
1	12	Wemerpolder	Marum	90		*
1	12	Wemerpolder	Oldekerk	59		*
1	13	Appingedam-Delfzijl	Appingedam	130		*
2	1	Midden-Tjonger	Weststellingwerf	45	*	
2	1	Midden-Tjonger	Ooststellingwerf	44	*	
2	2	Akmarijp (Bokkewiel)	Scharsterland	41	*	
2	3	St. Johannesgaasteveenpolder	Scharsterland	95	*	
2	4	Oldelamer	Weststellingwerf	68	*	
2	5	Tietjerksteradeel	Tietjerksteradeel	202	*	
2	5	Tietjerksteradeel	Dantumadeel	40	*	
2	6	Workumerwaard	Nijefurt	560	*	
2	6	Workumerwaard	Wonseradeel	120	*	
2	7	Terschelling	Terschelling	1 200	*	
2	8	Leeuwarderadeel	Leeuwarden	80	*	
2	9	Schiermonnikoog	Schiermonnikoog	300	*	
2	10	Midden-Opsterland	Opsterland	862	*	
2	11	Oude Jokse	Boornsterhem	25	*	
2	11	Oude Jokse	Leeuwarden	20	*	
2	12	Wommels	Littenseradeel	100	*	
2	13	Wymbritseradeel	Wymbritseradeel	450	*	
2	14	Wonseradeel-Zuid	Wymbritseradeel	90	*	
2	14	Wonseradeel-Zuid	Wonseradeel	120	*	
2	14	Wonseradeel-Zuid	Nijefurd	90	*	
2	15	Echtener- en Grote Veenpolder	Weststellingwerf	500	*	
2	15	Echtener- en Grote Veenpolder	Lemsterland	185	*	
2	16	Oostermeer	Tietjerksteradeel	190	*	
2	17	Kollumerland	Kollumerland/Nieuw Kruisland	200	*	
2	17	Kollumerland	Dantumadeel	235	*	
2	18	Lemsterpolder	Lemsterland	165	*	
2	19	Baarderadeel	Littinseradeel	225	*	
2	19	Baarderadeel	Menaldumdeel	225	*	
2	20	Twijzel-Buitenpost	Achtkarspelen	140	*	
2	21	Polder Henswoude	Boarnsterhim	189		*
2	22	Dokkumer Grootdiep	Dantumadeel	27		*

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
2	23	Slotermeer	Gaasterland	45		*
2	24	Lindenvallei	Weststellingwerf	163		*
2	25	Eernewoude	Boarnsterhim	169		*
2	25	Eernewoude	Smallingerland	264		*
2	25	Eernewoude	Tietjerksteradeel	155		*
2	26	Het Eiland	Smallingerland	102		*
2	27	Fochteloerveen	Ooststellingwerf	57		*
2	28	Polder Houttoom	Skarsterlan	23		*
2	29	Morra-Fluessen	Gaasterland	16		*
2	29	Morra-Fluessen	Nijefurd	49		*
2	30	Zuidermeerpolder	Nijefurd	181		*
2	31	Doniawerstal	Skarsterlan	369		*
2	32	Twijzel-Buitenpost	Achtkarspelen	148		*
2	33	Terherne	Boarnsterhim	184		*
2	33	Terherne	Skarsterlan	2		*
2	33	Terherne	Sneek	63		*
2	34	Burgumermar-De Leijen	Smallingerland	136		*
2	34	Burgumermar-De Leijen	Tietjerksteradeel	212		*
2	35	Friesche Wouden	Smallingerland	1 000		*
2	35	Friesche Wouden	Tietjerksteradeel	5 570		*
2	35	Friesche Wouden	Achtkarspelen	920		*
2	36	Buitenpolders/Wijde Rijn	Gaasterland	139		*
2	36	Buitenpolders/Wijde Rijn	Lemsterland	35		*
2	37	Zuidoost-Friesland	Ooststellingwerf	67		*
2	37	Zuidoost-Friesland	Weststellingwerf	24		*
2	37	Zuidoost-Friesland	Opsterland	45		*
2	38	Achtkarspelen	Achtkarspelen	500		*
2	39	Ameland	Ameland	1 430		*
3	1	Diever	Diever	136	*	
3	2	Dwingelo	Dwingelo	187	*	
3	3	Sleenerstroom	Sleen	13	*	
3	4	Dalen	Dalen	10	*	
3	5	Havelte	Havelte	254	*	
3	6	Ruinen	Ruinen	1 050	*	
3	6	Ruinen	Havelte	237	*	
3	7	Zuidwolde	Zuidwolde	625	*	
3	8	Ruinerwold-Koekange	Havelte	75	*	
3	8	Ruinerwold-Koekange	Ruinerwold	225	*	
3	8	Ruinerwold-Koekange	Ruinen	200	*	
3	8	Ruinerwold-Koekange	De Wijk	100	*	
3	9	Mars- en Westerstroom	Oosterhesselen	155	*	
3	9	Mars- en Westerstroom	Sleen	135	*	
3	9	Mars- en Westerstroom	Zweeloo	195	*	
3	10	Holtien	Hoogeveen	53	*	
3	11	De Wijk	De Wijk	150	*	
3	12	Drentsche Aa	Assen	80	*	
3	12	Drentsche Aa	Anloo	270	*	
3	12	Drentsche Aa	Vries	100	*	
3	12	Drentsche Aa	Rolde	250	*	
3	12	Drentsche Aa	Zuidlaren	150	*	
3	12	Drentsche Aa	Eelde	50	*	
3	13	Vledder	Vledder	54		*
3	14	Westerbork	Westerbork	240		*
3	15	Beilen	Beilen	154		*
3	16	Leekstermeer	Roden	322		*
3	17	Eelde	Eelde	205		*

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
3	18	Tempelstukken	Norg	386		*
3	19	Kerkenveld	Zuidwolde	134		*
3	20	Paardelanden	Zuidwolde	125		*
3	21	Eelderdiep	Eelde	200		*
3	21	Eelderdiep	Peize	290		*
4	1	Reest (incl. Drenthe)	Meppel	100	*	
4	1	Reest (incl. Drenthe)	De Wijk	450	*	
4	1	Reest (incl. Drenthe)	Zuidwolde	250	*	
4	1	Reest (incl. Drenthe)	Avereest	400	*	
4	1	Reest (incl. Drenthe)	Staphorst	550	*	
4	2	Dinkeldal	Losser	464	*	
4	3	Mastenbroek	IJsselmuiden	63	*	
4	4	Kamperveen-Zalk	IJsselmuiden	90	*	
4	4	Kamperveen-Zalk	Kampen	42	*	
4	5	Hardenberg-Oost	Hardenberg	12	*	
4	6	Agelo-Reutum	Denekamp	32	*	
4	6	Agelo-Reutum	Tubbergen	32	*	
4	7	Holten-Markelo	Holten	100	*	
4	7	Holten-Markelo	Markelo	206	*	
4	8	Dwarsgracht/Belt-Schutsloot	Brederwiede	840	*	
4	9	Weerselo	Weerselo	185	*	
4	9	Weerselo	Tubbergen	5	*	
4	10	Haaksbergen	Haaksbergen	360	*	
4	10	Haaksbergen	Ambt Delden	75	*	
4	11	Bathmen	Bathmen	45	*	
4	12	Weerribben	IJsselham	160	*	
4	13	Giethoorn-Wanneperveen	Giethoorn	550	*	
4	13	Giethoorn-Wanneperveen	Wanneperveen	160	*	
4	14	Arrien	Ommen	125	*	
4	15	Vilsteren	Ommen	85	*	
4	16	Oeverlanden Vecht	Zwolle	150	*	
4	16	Oeverlanden Vecht	Hasselt	100	*	
4	16	Oeverlanden Vecht	Zwartsluis	150	*	
4	17	Vechtdal	Dalfsen	120	*	
4	17	Vechtdal	Ommen	215	*	
4	17	Vechtdal	Gramsbergen	90	*	
4	17	Vechtdal	Zwolle	40	*	
4	17	Vechtdal	Hardenberg	135	*	
4	18	Dal van de Mosbeek	Denekamp	100	*	
4	18	Dal van de Mosbeek	Tubbergen	300	*	
4	19	Marshoek-Hoonhorst	Dalfsen	40	*	
4	19	Marshoek-Hoonhorst	Wijhe	40	*	
4	19	Marshoek-Hoonhorst	Zwolle	30	*	
4	20	Salland-west	Diepenveen	60	*	
4	21	Rossum-oost	Weerselo	100	*	
4	21	Rossum-oost	Denekamp	20	*	
4	22	Regge-west	Ommen	41		*
4	23	Noordwest-Overijssel	Staphorst	172		*
4	23	Noordwest-Overijssel	Genemuiden	60		*
4	23	Noordwest-Overijssel	Brederwiede	600		*
4	24	Baarlo	Meppel	330		*
4	24	Baarlo	Genemuiden	70		*
4	24	Baarlo	Brederwiede	50		*
4	25	Barsbeker Binnenpolder	Brederwiede	200		*
4	26	Blokzijl	Brederwiede	250		*
4	26	Blokzijl	Oldemarkt	150		*

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
4	27	IJsseluitewaarden	Olst	375		*
4	27	IJsseluitewaarden	Wijhe	547		*
4	27	IJsseluitewaarden	Deventer	100		*
4	27	IJsseluitewaarden	IJsselmuiden	363		*
4	27	IJsseluitewaarden	Zwolle	250		*
4	27	IJsseluitewaarden	Diepenveen	150		*
4	28	Blankenhamerpolder	IJsselham	300		*
4	29	Rouveen	Staphorst	155		*
4	29	Rouveen	Hasselt	30		*
4	30	Noordoost-Twente	Weerselo	26		*
4	30	Noordoost-Twente	Denekamp	95		*
4	30	Noordoost-Twente	Tubbergen	44		*
4	30	Noordoost-Twente	Losser	105		*
5	1	Meidijk	Brakel	102	*	
5	2	Lek en Linge	Culemborg	150	*	
5	2	Lek en Linge	Geldermalsen	49	*	
5	3	Rijk van Nijmegen-zuid	Wychen	170	*	
5	3	Rijk van Nijmegen-zuid	Heumen	210	*	
5	3	Rijk van Nijmegen-zuid	Beuningen	120	*	
5	3	Rijk van Nijmegen-zuid	Druten	108	*	
5	3	Rijk van Nijmegen-zuid	Nijmegen	75	*	
5	4	Bevermeer	Angerlo	12	*	
5	5	Aalten	Aalten	70	*	
5	6	Dinxperlo	Dinxperlo	18	*	
5	7	Warnsveld	Vorden	150	*	
5	7	Warnsveld	Warnsveld	250	*	
5	8	Oldebroek	Oldebroek	50	*	
5	9	Ruurlo	Ruurlo	86	*	
5	10	Winterswijk-west	Lichtenvoorde	20	*	
5	10	Winterswijk-west	Winterswijk	180	*	
5	11	Hengelo-Zelhem	Zelhem	15	*	
5	11	Hengelo-Zelhem	Hengelo	60	*	
5	11	Hengelo-Zelhem	Vorden	25	*	
5	12	Rijnstrangen	Rijnwaarden	350	*	
5	13	Oude Waal	Nijmegen	20	*	
5	13	Oude Waal	Ubbergen	100	*	
5	14	Oosterwolde	Oldebroek	160	*	
5	15	Brummen-Voorst	Brummen	170	*	
5	15	Brummen-Voorst	Zutphen	10	*	
5	15	Brummen-Voorst	Voorst	100	*	
5	16	Veluwe-oost	Rheden	100	*	
5	17	Wilpse Uiterwaard	Voorst	120	*	
5	18	Hoenwaard	Hattem	155		*
5	18	Hoenwaard	Heerde	30		*
5	19	Heesseltse Uiterwaard	Neerijnen	282		*
5	20	Wisselse Veen	Epe	275		*
5	21	Redichemse waard	Maurik	25		*
5	21	Redichemse waard	Culemborg	85		*
5	21	Redichemse waard	Buren	61		*
5	22	Maasuitewaarden 1 + 2	Maasdriel	216		*
5	22	Maasuitewaarden 1 + 2	Hedel	12		*
5	22	Maasuitewaarden 1 + 2	Brakel	104		*
5	22	Maasuitewaarden 1 + 2	Kerkwijk	82		*
5	22	Maasuitewaarden 1 + 2	Heerewaarden	48	*	
5	22	Maasuitewaarden 1 + 2	Ammerzoden	45	*	
5	22	Maasuitewaarden 1 + 2	Heumen	64	*	

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
5	23	IJsseluitewaarden 1	Rheden	409	*	
5	23	IJsseluitewaarden 1	Angerlo	67	*	
5	23	IJsseluitewaarden 1	Brummen	403	*	
5	23	IJsseluitewaarden 1	Steenderen	53	*	
5	23	IJsseluitewaarden 1	Warnsveld	46	*	
5	23	IJsseluitewaarden 1	Doesburg	127	*	
5	23	IJsseluitewaarden 1	Heerde	38	*	
5	23	IJsseluitewaarden 1	Epe	52	*	
5	23	IJsseluitewaarden 1	Voorst	116	*	
5	23	IJsseluitewaarden 1	Gorssel	284	*	
5	24	Winterswijk-oost	Winterswijk	1 416	*	
5	25	Rijn/Waaluitewaarden 1	Neerijnen	114	*	
5	25	Rijn/Waaluitewaarden 1	West-Maas en Waal	58	*	
5	25	Rijn/Waaluitewaarden 1	Rossum	196	*	
5	25	Rijn/Waaluitewaarden 1	Huissen	177	*	
5	25	Rijn/Waaluitewaarden 1	Bemmel	41	*	
5	25	Rijn/Waaluitewaarden 1	Renkum	107	*	
5	25	Rijn/Waaluitewaarden 1	Maurik	77	*	
5	25	Rijn/Waaluitewaarden 1	Beuningen	215	*	
5	25	Rijn/Waaluitewaarden 1	Lienden	93	*	
5	26	IJsseluitewaarden 2	Steendere	450	*	
5	26	IJsseluitewaarden 2	Wapenveld	250	*	
5	26	IJsseluitewaarden 2	Voorst	400	*	
5	26	IJsseluitewaarden 2	Gorssel	300	*	
5	26	IJsseluitewaarden 2	Hattem	250	*	
5	26	IJsseluitewaarden 2	Zutphen	300	*	
5	26	IJsseluitewaarden 2	Brummen	450	*	
5	26	IJsseluitewaarden 2	Rheden	500	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Rijnwaarden	350	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Duiven	200	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Culemborg	150	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Geldermalsen	50	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Arnhem	150	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Renkum	300	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Wageningen	200	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Huissen	400	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Heteren	300	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Maurik	100	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Lienden	100	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Opheusden	400	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Westervoort	100	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Lobith	100	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Ochten	900	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Elst	600	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Herwijnen	400	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Varik	300	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Tiel	300	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Neerijnen	600	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Brakel	100	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Valburg	200	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Dodewaard	300	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Gendt	200	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Ubbergen	100	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Millingen aan de Rijn	300	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Bemmel	400	*	
5	27	Rijn/Waaluitewaarden 2	Zaltbommel	300	*	

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
5	28	Maasuitewaarden 2	Hedel	50	*	
5	28	Maasuitewaarden 2	Ammerzoden	150	*	
5	29	Rivierengebied	West-Maas en Waal	38	*	
5	29	Rivierengebied	Lienden	8	*	
5	29	Rivierengebied	Zaltbommel	1	*	
5	29	Rivierengebied	Wychen	14	*	
5	29	Rivierengebied	Geldermalsen	45	*	
5	29	Rivierengebied	Brakel	221	*	
5	29	Rivierengebied	Beuningen	2	*	
5	29	Rivierengebied	Groesbeek	48	*	
5	29	Rivierengebied	Lingewaal	78	*	
5	29	Rivierengebied	Neerijnen	75	*	
5	30	Veluwe	Epe	770	*	
5	30	Veluwe	Ede	205	*	
5	30	Veluwe	Nijkerk	20	*	
5	30	Veluwe	Ermelo	245		*
5	30	Veluwe	Arnhem	50		*
5	30	Veluwe	Brummen	80		*
5	30	Veluwe	Putten	80		*
5	30	Veluwe	Barneveld	40		*
5	30	Veluwe	Renkum	80		*
5	30	Veluwe	Heerde	60		*
5	30	Veluwe	Rheden	110		*
5	30	Veluwe	Apeldoorn	560		*
5	31	Arkemheen	Nijkerk	850		*
5	31	Arkemheen	Putten	450		*
5	32	Harderwijk-Elburg	Nunspeet	800		*
5	32	Harderwijk-Elburg	Elburg	800		*
6	1	Oukoop-Kortrijk	Wilnis	7	*	
6	1	Oukoop-Kortrijk	Vinkeveen	173	*	
6	2	Lopikerwaard	Haasdrecht	26	*	
6	2	Lopikerwaard	IJsselstein	88	*	
6	2	Lopikerwaard	Willeskop	98	*	
6	2	Lopikerwaard	Oudewater	18	*	
6	3	Westbroek e.o.	Maarseveen	170	*	
6	3	Westbroek e.o.	Maartensdijk	374	*	
6	3	Westbroek e.o.	Maarsse	361	*	
6	4	Tienhoven-Achteraf	Maartensdijk	30	*	
6	4	Tienhoven-Achteraf	Breukelen	54	*	
6	4	Tienhoven-Achteraf	Maarsse	131	*	
6	5	Schalkwijk	Tull en het Waal	20	*	
6	5	Schalkwijk	Schalkwijk	85	*	
6	6	Bethunepolder	Maarsse	160	*	
6	7	Botshol-Nellesteijn	Abcoude	190	*	
6	8	Eemland	Eemnes	286	*	
6	8	Eemland	Baarn	6	*	
6	8	Eemland	Hoogland	58	*	
6	9	Polder Blokland	Mijdrecht	264		*
6	10	Meeuwenkampje	Renswoude	12		*
6	10	Meeuwenkampje	Veenendaal	9		*
6	11	Gagelpolder/Ruigenhoek	Utrecht	50		*
6	12	Loosdrecht	Loosdrecht	302		*
6	13	Uiterwaarden Utrecht	Lopik	446		*
6	13	Uiterwaarden Utrecht	IJsselstein	102		*
6	13	Uiterwaarden Utrecht	Wijk bij Duurstede	132		*

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
6	13	Uiterwaarden Utrecht	Amerongen	230		*
6	13	Uiterwaarden Utrecht	Rhenen	100		*
6	14	Bethunepolder zuid	Maarsse	200		*
6	15	Goede Troost	Rhenen	55		*
6	16	Kromme-Mijdrecht	Mijdrecht	150		*
6	17	Schraallanden Meye	Zegveld	36		*
6	18	Kamerik Mijzijde	Woerden	224		*
6	19	Achterbergse Hooilanden	Rhenen	140		*
6	19	Achterbergse Hooilanden	Veenendaal	20		*
6	20	Teckop	Woerden	185		*
6	21	Kromme-Rijng gebied	Leersum	40		*
6	21	Kromme-Rijng gebied	Amerongen	75		*
6	21	Kromme-Rijng gebied	Bunnik	60		*
6	21	Kromme-Rijng gebied	De Bilt	42		*
6	21	Kromme-Rijng gebied	Langbroek	150		*
6	22	Vallei en Heuvelrug	Baarn	39		*
6	22	Vallei en Heuvelrug	Veenendaal	5		*
6	22	Vallei en Heuvelrug	Rhenen	54		*
6	22	Vallei en Heuvelrug	Amerongen	17		*
6	22	Vallei en Heuvelrug	Leusden	358		*
6	22	Vallei en Heuvelrug	Soest	25		*
6	22	Vallei en Heuvelrug	Renswoude	16		*
6	22	Vallei en Heuvelrug	Woudenberg	30		*
6	23	Heicop	Vleuten-De-Meern	80		*
7	1	Uitgeest	Uitgeest	360	*	
7	2	Eilandspolder	Schermer	200	*	
7	2	Eilandspolder	Akersloot	275	*	
7	2	Eilandspolder	Graft-De Rijk	500	*	
7	3	Waterland	Landsmeer	600	*	
7	3	Waterland	Oostzaan	600	*	
7	3	Waterland	Waterland	1 500	*	
7	3	Waterland	Wormerland	390	*	
7	4	Polder Mijzen	Koggenland	274	*	
7	4	Polder Mijzen	Schermer	206	*	
7	5	Assendelft	Zaanstad	50	*	
7	6	Zeevang	Zeevang	100	*	
7	7	Westerwouderpolder	Akersloot	150	*	
7	8	Westzaan	Zaanstad	510	*	
7	9	Naardermeer	Hilversum	60	*	
7	9	Naardermeer	Weesp	110	*	
7	9	Naardermeer	Naarden	110	*	
7	10	Limmen-Heiloo	Limmen	70	*	
7	10	Limmen-Heiloo	Heiloo	20	*	
7	11	Schagerkogge	Schagen	10	*	
7	11	Schagerkogge	Niedorp	50	*	
7	12	Westwoud	Venhuizen	83		*
7	13	Wieringen	Wieringen	109		*
7	14	Texel	Texel	896		*
7	15	Schardammerkoog c.a.	Zeevang	106		*
7	16	De Gouw	Wognum	17		*
7	16	De Gouw	Noorder Koggenland	10		*
7	16	De Gouw	Opmeer	184		*
7	17	Ankeveen-Kortenhoef	Gravenland	303		*
7	18	Amstelland	Ouder Amstel	335		*
7	18	Amstelland	Amstelveen	35		*
7	19	Krommenie	Krommenie	100		*

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
7	20	Graft	Graft-De Rijp	50		*
7	21	Wormer	Beemster	300		*
7	22	Markerpolder	Uitgeest	100		*
7	23	Kogerpolder	Akersloot	50		*
7	24	Harger- en Pettemerpolder	Schoorl	390		*
7	24	Harger- en Pettemerpolder	Zijpe	40		*
8	1	Voorne-Putten	Westvoorne	86	*	
8	1	Voorne-Putten	Brielle	37	*	
8	1	Voorne-Putten	Spijkenisse	61	*	
8	1	Voorne-Putten	Bernisse	108	*	
8	1	Voorne-Putten	Albrandswaard	31	*	
8	2	Korendijk-Strienemonde	Brielle	6	*	
8	3	Vijfherenlanden	Zederik	376	*	
8	3	Vijfherenlanden	Vianen	301	*	
8	3	Vijfherenlanden	Leerdam	83	*	
8	4	Lopikerwaard	Oudewater	116	*	
8	5	Ade	Leiderdorp	27	*	
8	5	Ade	Alkemade	420	*	
8	5	Ade	Warmond	203	*	
8	6	Hoeksewaard-oost	Strijen	500	*	
8	7	Duivenvoorde	Leidschendam	33	*	
8	7	Duivenvoorde	Voorschoten	209	*	
8	7	Duivenvoorde	Wassenaar	208	*	
8	8	Polder Groot Koninkrijk	Binnenmaas	3	*	
8	8	Polder Groot Koninkrijk	Gravendeel	72	*	
8	9	Driebruggen	Oudewater	40	*	
8	9	Driebruggen	Reeuwijk	585	*	
8	10	Midden-Delfland	Maasland	44	*	
8	10	Midden-Delfland	Delft	62	*	
8	10	Midden-Delfland	Schiedam	115	*	
8	10	Midden-Delfland	Rotterdam	62	*	
8	10	Midden-Delfland	Schipluiden	207	*	
8	11	Oude Oostdijk	Goedereede	62	*	
8	12	Nieuwkoop	Nieuwkoop	545		*
8	13	Geerpolder	Leimuiden	67		*
8	14	Alblasserwaard	Ottoland	50		*
8	14	Alblasserwaard	Streefkerk	150		*
8	14	Alblasserwaard	Langerak	90		*
8	14	Alblasserwaard	Nieuwpoort	100		*
8	15	Aarlanderveen	Alphen aan de Rijn	480		*
8	16	Rijnstreek-noord	Oudekerk	300		*
8	16	Rijnstreek-noord	Alkemade	990		*
8	16	Rijnstreek-noord	Leiderdorp	200		*
8	16	Rijnstreek-noord	Woubrugge	100		*
8	17	Uiterwaarden Lek	Vianen	295		*
8	17	Uiterwaarden Lek	Ameide	100		*
8	17	Uiterwaarden Lek	Lexmond	200		*
8	17	Uiterwaarden Lek	Everdingen	50		*
8	18	Polder Achttienhoven	Nieuwkoop	170		*
8	19	Noordse Buurt	Mijdrecht	130		*
8	20	Bollenstreek	Hillegom	40		*
8	20	Bollenstreek	Warmond	186		*
8	20	Bollenstreek	Sassenheim	68		*
8	20	Bollenstreek	Lisse	200		*
8	20	Bollenstreek	Rijnsburg	10		*

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
8	20	Bollenstreek	Voorhout	318		*
8	20	Bollenstreek	Noordwijkerhout	78		*
8	20	Bollenstreek	Noordwijk	160		*
8	20	Bollenstreek	Oegstgeest	20		*
9	1	De Poel/Heinkenszand	Borssele	305	*	
9	2	Kapelle-Wemeldinge	Kapelle	10	*	
9	3	Noord-Beveland	Kortgene	15	*	
9	3	Noord-Beveland	Wissenkerke	6	*	
9	4	Stoppeldijk	Hontenisse	48	*	
9	5	Groot en Klein Eiland	Hulst	129	*	
9	6	Kreek Heerenpolder	Goes	36	*	
9	7	Oosterschenge	Goes	72	*	
9	8	Kreek Huissenspolder	Terneuzen	39	*	
9	9	Groot en Klein Dulpher	Terneuzen	17	*	
9	10	Yerseke Moer	Kruiningen	180	*	
9	11	Kop van Schouwen	Westerschouwen	45	*	
9	12	Inlagen Oosterschelde	Brouwershaven	65	*	
9	12	Inlagen Oosterschelde	Sint-Philipsland	20	*	
9	12	Inlagen Oosterschelde	Zierikzee	110	*	
9	12	Inlagen Oosterschelde	Duiveland	70	*	
9	12	Inlagen Oosterschelde	Tholen	15	*	
9	12	Inlagen Oosterschelde	Middenschouwen	45	*	
9	13	Zuid Beveland	Kappelle	72		*
9	14	Zeeuws-Vlaanderen 1 + 2	Hulst	64		*
9	14	Zeeuws-Vlaanderen 1 + 2	Sas van Gent	53		*
9	14	Zeeuws-Vlaanderen 1 + 2	Axel	43		*
9	14	Zeeuws-Vlaanderen 1 + 2	Aardenburg	122		*
9	14	Zeeuws-Vlaanderen 1 + 2	Sluis	127		*
9	14	Zeeuws-Vlaanderen 1 + 2	Oostburg	222		*
9	14	Zeeuws-Vlaanderen 1 + 2	Hontenisse	66		*
9	14	Zeeuws-Vlaanderen 1 + 2	Terneuzen	48		*
9	15	Walcheren	Domburg	21		*
9	15	Walcheren	Arnemuiden	27		*
9	15	Walcheren	Mariakerke	155		*
9	15	Walcheren	Middelburg	50		*
9	15	Walcheren	Westkapelle	14		*
9	15	Walcheren	Veere	20		*
9	16	Noord-Zeeland	Tholen	72		*
9	16	Noord-Zeeland	Bruinisse	6		*
9	16	Noord-Zeeland	Brouwershaven	9		*
9	16	Noord-Zeeland	Westerschouwen	26		*
9	16	Noord-Zeeland	Middenschouwen	23		*
9	16	Noord-Zeeland	Zierikzee	17		*
10	1	Zonzeel	Terheyden	108	*	
10	2	ZAK Beneden-Donge	Waspik	300	*	
10	2	ZAK Beneden-Donge	Sprang-Kappelle	433	*	
10	3	Maasheggen	Oeffelt	220	*	
10	3	Maasheggen	Boxmeer	430	*	
10	3	Maasheggen	Cuyk en Sint-Agata	50	*	
10	4	Dal van de Molenbeek	Nispen en Roosendaal	81	*	
10	5	Rietmusschen	Nuenen c.a.	50	*	
10	6	Sint-Oedenrode	Schijndel	200	*	
10	6	Sint-Oedenrode	Liempde	210	*	
10	6	Sint-Oedenrode	Sint-Oedenrode	700	*	
10	6	Sint-Oedenrode	Son en Breugel	150	*	

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
10	6	Sint-Oedenrode	Best	200	*	
10	6	Sint-Oedenrode	Boxtel	100	*	
10	7	Chaamse Beken	Chaam	250	*	
10	7	Chaamse Beken	Nieuw Ginneken	150	*	
10	8	Strijbeekse Beek	Nieuw Ginneken	40	*	
10	9	Het Merkske	Baarle-Nassau	400	*	
10	10	Sint-Antoniegorzen	Willemstad	15	*	
10	10	Sint-Antoniegorzen	Fijnaart c.a.	85	*	
10	11	Etten-Leur/Rucphen	Etten-Leur	100	*	
10	11	Etten-Leur/Rucphen	Rucphen	20	*	
10	11	Etten-Leur/Rucphen	Zundert	30	*	
10	12	Zundert	Zundert	130	*	
10	13	Baarle-Nassau	Baarle-Nassau	40	*	
10	13	Baarle-Nassau	Chaam	350	*	
10	14	Riels Laag	Alphen en Riel	4	*	
10	14	Riels Laag	Goirle	17	*	
10	15	De Mortelen	Boxel	20		*
10	15	De Mortelen	Oirschot	320		*
10	15	De Mortelen	Best	88		*
10	16	De Vilt	Boxmeer	47		*
10	17	Elshouters/De Hogt	Valkenswaard	50		*
10	17	Elshouters/De Hogt	Waalre	100		*
10	17	Elshouters/De Hogt	Veldhoven	48		*
10	17	Elshouters/De Hogt	Riethoven	30		*
10	19	Sterkselse Aa/Rul	Geldrop	78		*
10	19	Sterkselse Aa/Rul	Heeze	240		*
10	20	De Kempen	Hoogeloon	60		*
10	20	De Kempen	Bladel/Nettersel	56		*
10	20	De Kempen	Hoge en Lage Mierde	76		*
10	20	De Kempen	Oostwest Middelbeers	298		*
10	20	De Kempen	Vessem	33		*
10	21	Maasuiserwaarden Noord-Brabant	Megen	923		*
10	21	Maasuiserwaarden Noord-Brabant	Vierlingsbeek	262		*
10	21	Maasuiserwaarden Noord-Brabant	Hertogenbosch	140		*
10	21	Maasuiserwaarden Noord-Brabant	Ravenstein	500		*
10	21	Maasuiserwaarden Noord-Brabant	Wijk en Aalburg	150		*
10	21	Maasuiserwaarden Noord-Brabant	Sprang-Kappelle	150		*
10	21	Maasuiserwaarden Noord-Brabant	Heusden	150		*
10	22	Helvoirts Broek	Vught	110		*
10	22	Helvoirts Broek	Helvoirt	190		*
10	22	Helvoirts Broek	Haaren	90		*
10	22	Helvoirts Broek	Esch	30		*
10	23	Wallstein	Zundert	125		*
10	24	Dassenberg	Steenbergen	140		*
11	1	Echt	Echt	17	*	
11	2	Mergelland	Voerendaal	305	*	
11	2	Mergelland	Eysden	115	*	
11	2	Mergelland	Margraten	574	*	
11	2	Mergelland	Wittern	1 110	*	
11	2	Mergelland	Valkenburg aan de Geul	273	*	
11	2	Mergelland	Gulpen	507	*	
11	2	Mergelland	Simpelveld	108	*	
11	2	Mergelland	Vaals	335	*	
11	2	Mergelland	Nuth	90	*	
11	2	Mergelland	Meerssen	105	*	

Prov. nr.	Geb. nr.	Gebiedsnaam	Gemeente	Opp. per gem.	Plaatsing	
					Oud	Nieuw
11	2	Mergelland	Maastricht	5	*	
11	2	Mergelland	Heerlen	90	*	
11	2	Mergelland	Schinnen	18	*	
11	2	Mergelland	Beek	55	*	
11	3	Struchterveld	Gulpen	200	*	
11	3	Struchterveld	Valkenburg aan de Geul	200	*	
11	4	Dal van de Roer	Roermond	100	*	
11	4	Dal van de Roer	Melick	330	*	
11	4	Dal van de Roer	Posterholt	360	*	
11	5	Groote Peel	Nederweert	70		*
11	5	Groote Peel	Meyel	285		*
11	6	Arcen en Velden	Venlo	9		*
11	6	Arcen en Velden	Arcen en Velden	150		*
11	7	Beesel-Swalmen	Roermond	15		*
11	7	Beesel-Swalmen	Beesel	56		*
11	7	Beesel-Swalmen	Swalmen	60		*
11	8	Melderslo	Grubbenvorst	80		*
11	8	Melderslo	Broekhuizen	40		*
11	8	Melderslo	Horst	5		*
11	8	Melderslo	Meerlo-Wansum	86		*
11	9	Maasuijterwaarden Limburg	Maastricht	215		*
11	9	Maasuijterwaarden Limburg	Neer	125		*
11	9	Maasuijterwaarden Limburg	Urmond	125		*
11	9	Maasuijterwaarden Limburg	Stein	175		*
11	9	Maasuijterwaarden Limburg	Cuyck	350		*
11	9	Maasuijterwaarden Limburg	Haalen	50		*
11	9	Maasuijterwaarden Limburg	Broekhuizen	150		*
11	9	Maasuijterwaarden Limburg	Vierlingsbeek	170		*
11	9	Maasuijterwaarden Limburg	Gennip	300		*
11	10	Midden-Limburg-west	Stramproy	81		*
11	10	Midden-Limburg-west	Roggel	10		*
11	10	Midden-Limburg-west	Neer	10		*
11	10	Midden-Limburg-west	Nederweert	10		*
11	10	Midden-Limburg-west	Weert	80		*
11	10	Midden-Limburg-west	Helden	4		*
11	10	Midden-Limburg-west	Heel en Panheel	50	*	
11	10	Midden-Limburg-west	Heythuizen	45	*	
11	10	Midden-Limburg-west	Baexem	20	*	
11	10	Midden-Limburg-west	Haalen	25	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Heerlen	9	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Onderbanken	110	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Nuth	15	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Brunssen	52	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Maastricht	46	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Schinnen	24	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Sittard	5	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Born	25	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Echt	48	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Susteren	58	*	
11	11	Randzone Zuid-Limburg	Geleen	53	*	

COMMISSION DECISION

of 30 April 1993

amending Decision 93/180/EEC of 26 March 1993 concerning certain protection measures with regard to foot-and-mouth disease in Italy and repealing Decision 93/168/EEC

(93/241/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Having regard to Council Directive 89/662/EEC of 11 December 1989 concerning veterinary checks in intra-Community trade with a view to the completion of the internal market⁽³⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC, and in particular Article 9 thereof,

Whereas since 28 February 1993 several outbreaks of foot-and-mouth disease have been declared in several regions in Italy;

Whereas the Commission has sent missions to Italy to examine the foot-and-mouth disease situation;

Whereas the foot-and-mouth disease situation in Italy is liable to endanger the herds of other Member States in view of the trade in live biungulate animals and certain of their products;

Whereas following the outbreaks of foot-and-mouth disease the Commission adopted several Decisions, particularly 93/180/EEC of 26 March 1993 concerning certain protective measures with regard to foot-and-mouth disease in Italy and repealing Decision 93/168/EEC⁽⁴⁾;

Whereas the outbreaks have, as a result of the measures introduced and the action taken by the Italian authorities, been confined to certain parts of Italy's territory;

Whereas there have been further outbreaks of disease in some of the restricted areas in the south of Italy; whereas it is appropriate to continue the restrictions in these areas

for a further period, pending the results of epidemiological investigations to be carried out;

Whereas there have been no outbreaks in the province of Verona since 27 March 1993 or Lecce since 15 March 1993, and no outbreaks at all in the provinces of Bari, Brindisi, Foggia, Taranto and Reggio Di Calabria; whereas the restrictions may be lifted in these provinces;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 93/180/EEC is hereby amended as follows:

1. In Article 1, paragraphs 2 and 3, the words '93/180/EEC of 26 March 1993' to be followed by 'as amended by Decision 93/241/EEC of 30 April 1993'.
2. In Article 2, paragraph 3, the words '93/180/EEC of 26 March 1993' to be followed by 'as amended by Decision 93/241/EEC of 30 April 1993'.
3. In Article 3, paragraph 4, the words '93/180/EEC of 26 March 1993' to be followed by 'as amended by Decision 93/241/EEC of 30 April 1993'.
4. In Article 4, paragraph 4, the words '93/180/EEC of 26 March 1993' to be followed by 'as amended by Decision 93/241/EEC of 30 April 1993'.
5. In Article 5, paragraph 4, the words '93/180/EEC of 26 March 1993' to be followed by 'as amended by Decision 93/241/EEC of 30 April 1993'.
6. In Article 6, paragraphs 3 and 4, the words '93/180/EEC of 26 March 1993' to be followed by 'as amended by Decision 93/241/EEC of 30 April 1993'.
7. In Article 7, paragraph 3, the words '93/180/EEC of 26 March 1993' to be followed by 'as amended by Decision 93/241/EEC of 30 April 1993'.

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 395, 30. 12. 1989, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1993, p. 21.

8. In Article 9, paragraph 3, the words '93/180/EEC of 26 March 1993' to be followed by 'as amended by Decision 93/241/EEC of 30 April 1993'.

9. In Article 13, the date '30 April 1993' is replaced by '31 May 1993'.

10. The Annex is replaced by the Annex to this Decision.

this Decision. They shall immediately inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 April 1993.

Article 2

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

The Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with

ANNEX

1. Parts of the territory of Italy subject to restrictions on the trade in live animals until 1 May 1993.

The provinces of:

VERONA, TARANTO, BARI, BRINDISI, FOGGIA, LECCE, REGGIO DI CALABRIA

2. Parts of the territory of Italy subject to restrictions on trade in live animals until 31 May 1993.

The provinces of:

AVELLINO	BENEVENTO
CATANZARO	CASERTA
COSENZA	NAPOLI
POTENZA	SALERNO
MATERA	

3. Parts of the territory of Italy subject to restrictions on the trade in meat obtained from animals originating in them and slaughtered after 1 February 1993 and before 1 May 1993 and products prepared using such meat, and other animal products produced between those dates.

The provinces of:

VERONA, TARANTO, BARI, BRINDISI, FOGGIA, LECCE, REGGIO DI CALABRIA

4. Parts of the territory of Italy subject to restrictions on the trade in meat obtained from animals originating in them and slaughtered after 1 February 1993 and before 31 May 1993 and products prepared using such meat, and other animal products produced between those dates.

The provinces of:

AVELLINO	BENEVENTO
CATANZARO	CASERTA
COSENZA	NAPOLI
POTENZA	SALERNO
MATERA	

COMMISSION DECISION

of 30 April 1993

concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating in certain European countries in relation to foot-and-mouth disease

(93/242/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 91/496/EEC of 15 July 1991 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on animals entering the Community from third countries and amending Directives 89/662/EEC, 90/425/EEC and 90/675/EEC ⁽¹⁾, as last amended by Council Decision 92/438/EEC ⁽²⁾, and in particular of Article 18 (7) thereof,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries ⁽³⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC ⁽⁴⁾, and in particular of Article 19 (7) thereof,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable to intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market ⁽⁵⁾, as last amended by Directive 92/118/EEC, and in particular Article 10 thereof,

Whereas by Commission Decision 93/210/EEC ⁽⁶⁾, a prohibition on imports and transit of certain live animals and their products originating from certain eastern European countries has been established in relation to foot-and-mouth disease;

Whereas given the undertaking of the veterinary authorities of the third countries concerned to implement reinforced controls, and on receipt of written confirmation that those reinforced controls can be met, it is possible to authorise introduction of certain live animals and products from these countries;

Whereas in this context, the basic elements of the reinforced controls will include pre-notification of consignments by the competent authority of the exporting third country to border inspection posts and to the competent

authorities of the Member States of destination, stricter control on numbering and signature of veterinary certificates as well as new animal health conditions for live animals which include pre-export isolation and pre-export testing depending on the category of animals to be imported;

Whereas the Commission will ensure compliance with these conditions, including the keeping of records by the competent authorities of the countries concerned which are necessary to demonstrate compliance;

Whereas it is necessary only to apply these restrictions and conditions to live animals, fresh meat and meat products of the bovine, ovine, caprine, porcine and other biungulate species, compared with Decision 93/210/EEC, which covered all animal products of these species;

Whereas Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems on importation of bovine, ovine and caprine animals and swine, fresh meat or meat products from third countries ⁽⁷⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1601/92 ⁽⁸⁾, permits Member States to import glands and organs for the pharmaceutical processing industry and fresh meat not intended for human consumption, under special conditions; whereas these conditions have been laid down by Commission Decision 93/183/EEC laying down the general conditions to be complied with for the import of certain raw materials for the pharmaceutical processing industry, coming from third countries which appear on the list established by Council Decision 79/542/EEC ⁽⁹⁾, and Commission Decision 89/18/EEC concerning the conditions of importation from third countries of fresh meat for purposes other than human consumption ⁽¹⁰⁾ respectively;

Whereas these categories of products may be excluded from the scope of this Decision;

Whereas therefore, it is necessary to revoke Decision 93/210/EEC;

Whereas this Decision is in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽²⁾ OJ No L 243, 25. 8. 1992, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽⁵⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 90, 14. 4. 1993, p. 33.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 84, 31. 3. 1992, p. 33.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 8, 11. 1. 1989, p. 17.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

1. For those countries listed in Annex A, the conditions as laid down in Chapter I of this Decision shall apply.
2. For those countries listed in Annex B, the conditions as laid down in Chapter II of this Decision shall apply.
3. The conditions in Chapters I and II shall apply without prejudice to other Community provisions relating to trade with the countries concerned.
4. The present Decision shall not apply to the following meat imported under the following procedures :
 - (a) glands and organs as mentioned in Directive 72/462/EEC intended for the pharmaceutical industry under the provisions of Commission Decision 93/183/EEC ;
 - (b) fresh meat not intended for human consumption as mentioned in Directive 72/462/EEC under the provisions of Commission Decision 89/18/EEC.

CHAPTER I

Article 2

1. Member States shall not authorize the introduction into the territory of the Community of live animals of the bovine, ovine, caprine, porcine and other biungulate species, originating in or coming via the territory of the countries mentioned in Annex A.
2. Member States shall not send live animals of the bovine, ovine, caprine, porcine and other biungulate species to other Member States via the territory of the countries mentioned in Annex A.

Article 3

Member States shall not authorize the importation of fresh meat of the bovine, ovine, caprine, porcine and other biungulate species, originating in the territory of the countries mentioned in Annex A.

Article 4

1. Member States shall not authorize the importation of meat products of the bovine, ovine, caprine, porcine and other biungulate species originating in the territory of the countries mentioned in Annex A.
2. The prohibition referred to in paragraph 1 shall not apply to meat products, containing meat of animals of the bovine, ovine, caprine, porcine and other biungulate species, which have been subjected to one of the following treatments :

- (a) heat treatment carried out in a hermetically sealed container with an F_0 value of 3,00 or more ;
 - (b) heat treatment of a type different from that referred to in (a) in which the centre temperature is raised to at least 70 °C.
3. Imports of products under the provisions of paragraph 2 shall be subject to the following conditions :
 - pre-notification, by the competent authorities of the exporting third country, of copies of the animal health certificate to the border inspection post of introduction, and to the central competent authorities of the Member State of destination,
 - the signature and the stamp on the certificate shall be in a colour different to that of the printing,
 - the container must be officially sealed. The seal must bear a unique number which must be included on the certificate.
 4. The model certificate as laid down in Commission Decision 91/449/EEC⁽¹⁾ should be annotated in accordance with paragraph 2 above, as regards importation of meat products, in order to guarantee that only those products subjected to treatment as laid down in the said paragraph may be imported.

CHAPTER II

Article 5

1. Member States shall not authorise the importation of live animals of the bovine, porcine, ovine, caprine and other biungulate species originating in the territory of the countries mentioned in Annex B except under the following conditions :
 - (a) pre-notification, by the senior veterinary official mentioned under (b) below, of the exporting country, not less than 48 hours prior to import, of copies of the animal health certificate, incorporations official ear-numbers of the animals to be introduced, to
 - the border inspection posts of introduction,
 - the central competent authorities of the Member State of destination ;
 - (b) each certificate shall bear a coded number on each page. This number shall be issued by the central competent authority.

The health certificate shall be signed by an official veterinarian designated by the central competent authority and countersigned and numbered by a senior veterinary official specially appointed by the chief veterinary officer to sign export certificates. The signature and the stamp on the certificate must be in a colour different to that of the printing ;

- (c) the original completed veterinary certificate shall be presented with the animals at the border inspection post.

⁽¹⁾ OJ No L 240, 29. 8. 1991, p. 28.

2. (a) In addition to the conditions laid down in paragraph 1, bovine animals for breeding and production shall :

- be subjected to a period of 15 days pre-export isolation in premises officially approved by the central competent authorities of the exporting third country and which is under the direct control of an official veterinarian and supervised in such a way that direct or indirect contact between the animals to be exported and other cloven hoofed animals is avoided,
- be subjected to a serological test for foot-and-mouth disease antibodies with negative results, to be carried out not before eight days after entry into isolation.

- (b) In addition to the conditions laid down in paragraph 1, bovine animals for slaughter shall be subjected to the conditions laid down in paragraph 2 (a) first indent. Each animal shall be marked by an indelible red mark on its head.

By derogation from the conditions of paragraph 2 (a) first indent, and until 1 June 1993, Member States shall authorize introduction of consignments of bovine animals for slaughter provided that 10 % of the consignment have been subjected to a serological test for foot-and-mouth disease antibodies with negative results.

- (c) Member States shall ensure that animals for slaughter are slaughtered within three working days of arrival in the abattoir.
- (d) Member States shall ensure that the health certificates for the importation of bovine animals from the countries mentioned on the list in Annex B shall bear the following :

'Bovine animals conforming to Chapter II of Commission Decision 93/242/EEC of 30 April 1993 concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating from certain European countries in relation to foot-and-mouth disease.'

3. (a) In addition to the conditions laid down in paragraph 1, animals of the porcine, ovine, caprine and other biungulate species for breeding and production shall be subjected to the conditions laid down in paragraph 2 (a), first and second indents.

- (b) In addition to the conditions laid down in paragraph 1, animals of the porcine, ovine, caprine and other biungulate species for slaughter shall be subjected to the conditions laid down in paragraph 2 (a), first indent.

- (c) Member States shall ensure that animals for slaughter are slaughtered within three working days of arrival in the abattoir.

- (d) Member States shall ensure that the health certificates for the importation of animals of the porcine,

ovine, caprine and other biungulate species from the countries mentioned in the list in Annex B, shall bear the following :

'Porcine, ovine, caprine and other biungulate animals conforming to Chapter II of Commission Decision 93/242/EEC of 30 April 1993 concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating from certain European countries in relation to foot-and-mouth disease.'

Article 6

1. Member States shall not authorize the importation into the territory of the Community of fresh meat of the bovine, porcine, ovine, caprine and other biungulate species from countries mentioned in Annex B except under the following conditions :

- pre-notification, by the competent authorities of the exporting third country, of copies of the animal health certificate to the border inspection post of introduction and to the central competent authorities of the Member States of destination,
- the signature and the stamp on the certificate shall be in a different colour to that of the printing,
- the container must be officially sealed. The seal must bear a unique number which must be included on the certificate.

2. Member States shall ensure that the health certificates for the importation of fresh meat of the porcine, bovine, ovine, caprine and other biungulate species from the countries mentioned in Annex B shall bear the following :

'Fresh meat conforming to Chapter II of Commission Decision 93/242/EEC of 30 April 1993 concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating from certain European countries in relation to foot-and-mouth disease.'

Article 7

1. Member States shall not authorize the importation into the territory of the Community of meat products of the bovine, porcine, ovine, caprine and other biungulate species from countries mentioned in Annex B except under the following conditions :

- pre-notification, by the competent authorities of the exporting third country, of copies of the animal health certificate to the border inspection post of introduction and to the central competent authorities of the Member States of destination,

- the signature and the stamp on the certificate shall be in a different colour to that of the printing,
- the container must be officially sealed. The seal must bear a unique number which must be included on the certificate.

2. Member States shall ensure that the health certificates for the importation of meat products of the bovine, porcine, ovine, caprine and other biungulate species from the countries mentioned in Annex B, shall bear the following :

'Meat products conforming to Chapter II of Commission Decision 93/242/EEC of 30 April 1993 concerning the importation into the Community of certain live animals and their products originating from

certain European countries in relation to foot-and-mouth disease.'

Article 8

Commission Decision 93/210/EEC is hereby repealed.

Article 9

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

*ANNEX A***COUNTRIES SUBJECT TO RESTRICTIONS IN CHAPTER I**

- Croatia
- The former Yugoslav Republic of Macedonia
- Serbia
- Montenegro
- Bosnia-Herzegovina
- Belarus
- Albania
- Latvia
- Lithuania
- Russia
- Poland ⁽¹⁾

*ANNEX B***COUNTRIES SUBJECT TO RESTRICTIONS IN CHAPTER II**

- Slovenia
- The Czech Republic
- The Slovak Republic
- Hungary
- Romania
- Poland ⁽²⁾
- Estonia
- Bulgaria

⁽¹⁾ For live animals only.

⁽²⁾ For fresh meat and meat products only.

COMMISSION DECISION

of 30 April 1993

amending Decision 93/177/EEC concerning certain protection measures, with regard to swine vesicular disease, in the Netherlands and Italy

(93/243/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/425/EEC of 26 June 1990 concerning veterinary and zootechnical checks applicable in intra-Community trade in certain live animals and products with a view to the completion of the internal market⁽¹⁾, as last amended by Council Directive 92/118/EEC⁽²⁾ and, in particular, Article 10 (4) thereof,

Whereas the swine vesicular disease situation within the Community in March 1993 resulted in establishing protective measures by the adoption of Commission Decision 93/177/EEC of 26 March 1993 concerning certain protection measures, with regard to swine vesicular disease, in the Netherlands and Italy⁽³⁾;

Whereas the measures adopted by Decision 93/177/EEC should be reviewed not later than 1 May 1993; whereas this review shall take into account the results of the serological screening of pigs;

Whereas it is justified to adjust the procedures for testing pigs intended for intra-Community trade;

Whereas it appears necessary to adjust the provisions for use of assembly points and the sampling procedures for collecting blood from holdings where the pig population consists only of production pigs;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 93/177/EEC is hereby amended as follows:

1. add to paragraph 2 of Article 1 the following:

'The measures referred to in the first indent shall not apply to breeding and production pigs sent from the Netherlands.'

2. include after paragraph 3 of Article 1 the following:

'4. The measures referred to in paragraph 3 shall from 6 May 1993 not apply to pigs destined for slaughter originating in the Netherlands.'

3. in Article 3 add the following:

'Breeding and production pigs complying with the conditions referred to in Article 1 (2), second indent, must be handled in separate approved assembly points used for these animals only';

4. in Article 4 add after the last word:

'as amended by Commission Decision 93/243/EEC'.

5. in the Annex, paragraph (i), the last word 'and' is replaced by:

'Where the pig population of a holding consists only of production pigs the initial test shall include blood sampling from one pig in each pen at the holding up to a maximum of 60 samples, and'.

Article 1a

Commission Decision 93/177/EEC shall be reviewed before 1 June 1993.

Article 2

Member States shall amend the measures which they apply to trade so as to bring them into compliance with this Decision. They shall inform the Commission thereof.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 30 April 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 29.

⁽²⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 49.

⁽³⁾ OJ No L 74, 27. 3. 1993, p. 88.